

№ 253

Март  
2025

www.  
gazeta-rk.ru

Мир без границ 국경 없는 세계

# РК

## Российские корейцы

ГАЗЕТА НАРОДА РОССИИ

### ПРОВИНЦИЯ СТАНОВИТСЯ НАШИМ ПАРТНЁРОМ

стр. 3



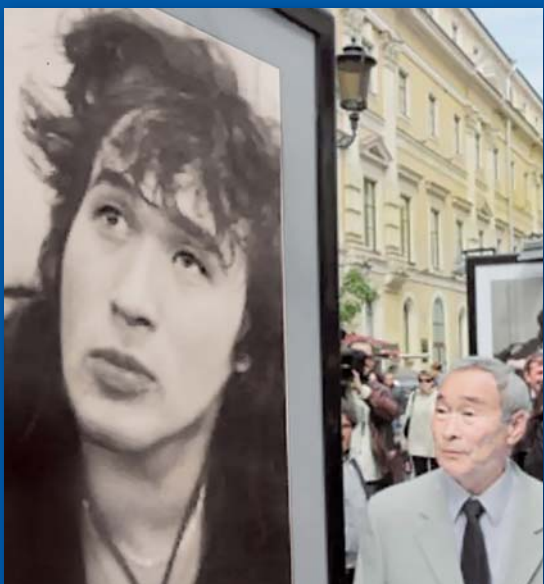
# НЕЛЛИ ЭМ – 85!



Фото Виктора Ана

стр. 6-7

## ОТЕЦ – ЗА СЫНА



стр. 2

## ЖЕНСКИЕ ОБРАЗЫ ВИКТОРА АНА



стр. 8-9





## ПОЗДРАВЛЯЕМ!

## С ЮБИЛЕЕМ!

## Заслуженному учителю России Н.Н. Эм

Уважаемая Нелли Николаевна! Общероссийское объединение корейцев сердечно поздравляет Вас с

50 национальностей, воспитанию культуры межнационального общения. Усилия педагогов направлены на совершенствование учебного процесса, содействие сохранению и развитию самобытных национальных культур, воспитание учеников на



юбилеем! Основанная Вами московская школа с корейским этнокомпонентом образования успешно выполняет благородную миссию по образованию, воспитанию молодого поколения — представителей более

традициях мира, дружбы и общественного согласия.

Вы стояли у истоков создания русско-корейской школы, которая является редким проектом по сохранению национальной самобытности, родного языка,

традиции и обычаев корейцев России. Ваша роль в выполнении столь благородных задач огромна и бесценна, это поистине профессиональный подвиг, когда Вы отдаёте все свои силы, способности, организаторский талант, энергию для достижения поставленных целей.

Большое внимание уделяете общественной деятельности, являясь членом Правления ООК. Здесь в приоритете укрепление дружеских межнациональных отношений, многоплановые действия, направленные на достижение единства народов России. Вы также являетесь известным педагогом, общественником, заслуженным учителем Российской Федерации, доктором педагогических наук. Вам присвоены высокие государственные награды Российской Федерации и Республики Корея.

Желаем Вам, уважаемая Нелли Николаевна, отличного здоровья, удачи, счастья и благополучия!

**Василий ЦО,**  
президент ООК, член  
Совета при Президенте  
Российской Федерации  
по межнациональным  
отношениям

(Продолжение темы —  
стр. 6-7)

## НАГРАЖДЕНИЕ

ЗА ВКЛАД В РАЗВИТИЕ  
РОССИЙСКО-КОРЕЙСКИХ ОТНОШЕНИЙ

**В Посольстве Республики Корея состоялась торжественная церемония награждения российских корейцев, вносящих значительный вклад в развитие российско-корейских отношений.**

Чрезвычайный и полномочный посол Республики Корея в России господин Ли До Хун, который дал высокую оценку деятельности Московского совета по мирному и демократическому объединению Кореи и его председателя Пак Хен Тэка за деятельность ор-

ганизации, направленной в это сложное для двусторонних отношений время в продуктивное и созидательное русло.

Благодарственными письмами за вклад в развитие сотрудничества между Южной Кореей и Россией от имени Посольства Республики Ко-

рея за вклад в общее дело укрепления межгосударственных отношений отмечены консультанты комиссии из числа российских корейцев: председатель Московского регионального объединения ООК Александр Пак, сертифицированный преподаватель корейского языка Марианна Пак, президент РОО «Потомки лидеров борцов за независимость Кореи 1910-1945 гг.» Юлия Пискулова.

ИА РУСКОР

## ПАМЯТЬ

ВРЕМЁН  
СВЯЗУЮЩАЯ НИТЬ

**2025-й — год защитника Отечества, утвержденный Указом Президента Российской Федерации В.В. Путиным, станет ярким и важным событием, которое подчеркнет заслуги тех, кто защищал и защищает нашу Родину. Это символ национального единства и патриотизма, глубокой признательности тем, кто отстаивал и сегодня отстаивает суверенитет и безопасность нашей страны.**

В книге «Советские корейцы на фронтах Великой Отечественной войны 1941-1945» (авторы Шин Д.В., Пак Б.Д., Цой В.В.), вышедшей в 2011 году, приведены краткие биографические очерки о 372 корейцах-фронтовиках. На основе архивных материалов, Книг памяти, публикаций в периодических изданиях, личных документов удалось получить общие сведения о фронтовой жизни воинов-корейцев, их подвигах, вкладе в общее дело борьбы за свободу и независимость нашей Отчизны.

Сегодня фронтовиков-корейцев в живых практически никого не осталось. Лишь незначительные сведения о памятниках, могилах, захоронениях участников войны изучены, описаны. Учёными, поисковиками, родственниками участников войны и трудового фронта постоянно ведутся работы по выявлению, поиску архивных материалов, публицистических источников. Эту работу надо усилить в нынешнем юбилейном году. Общероссийское объединение корейцев призывает региональные общественные объединения корейцев принять активное участие в мероприятиях, акциях, посвященных сохранению памяти о 80-летию окончания Второй мировой и Великой Отечественной войн, освобождению Кореи от японских захватчиков, организуемых государственными и общественными организациями в городах и населенных пунктах.

Помимо участия в общегосударственных мероприятиях корейским общественным организациям необходимо организовать и провести торжественные церемонии (акции) чествования защитников Отечества, тружеников тыла и трудового фронта с привлечением ветеранов, общественных деятелей, ученых, исследователей, следопытов, членов и потомков защитников Родины, студентов, школьников и др. Правление и Совет ООК рекомендует провести конференции, круглые столы с созданием фотостендов, портретов, стен памяти защитников Отечества всех поколений с широким освещением в СМИ. Особо важным считаем, что памятные акции для российских корейцев будут значимы в День поминовения 5 апреля, в День Победы 9 Мая, в День освобождения Кореи 15 августа, в День Победы над милитаристской Японией 3 сентября, в праздновании ЧУСОК. Исполком ООК готов оказать всестороннее содействие, методическую и иную помощь в подготовке и организации мероприятий всем заинтересованным РО ООК, НКА, РОО российских корейцев.

Правление ООК

## РОДОСЛОВНАЯ

К сожалению, не был знаком с легендарным певцом, но судьба свела меня с его отцом. Я писал много про творчество Виктора, но с его отцом, Робертом Максимовичем, знаком не был. Все думал, как бы взять у него интервью. А потом в один из дней просто решил поехать к нему домой. Купил огромный арбуз, поджарил корейскую густую сою, подготовил другие национальные блюда и со старшим сыном Ильёй отправились к Цою-старшему в гости на Гражданку. Он жил тогда в однокомнатной квартире, кстати, и до сих пор там и живёт. Было это 20 лет назад.

Роберт Максимович обрадовался корейским деликатесам. Мы разговорились, признался, что я тоже заядлый рыбак. Вскоре Цой-старший пригласил меня на озеро Вуокса, где обычно он всё лето жил на озере в бунгало и наслаждался рыбалкой. Поехал я на день, а задержался на трое суток — настолько увлекательной оказалась ловля. Так зарождалась и крепла наша дружба. После этого не раз ещё ездил с ним на рыбалку. Он познакомил меня там с сыном Лёней и двумя внуками.

Недавно позвонил ему. Роберт Максимович в добром здравии. 5 мая ему исполнится 87. Мечтает прожить не меньше 100 лет. Нынешняя его жена Марина (корейка, с которой, кстати, я его и познакомил), очень заботится о нем. Готовит домашние блюда на заказ. Что не удивительно — как правило, корейские женщины преданы своим мужьям. Сам Роберт Максимович по жизни добрый, щедрый и порядочный человек советской закалки: к примеру, подарил своей падчерице Марии двухкомнатную квартиру.

В разговоре много вспоминали годы нашей дружбы.

## ОТЕЦ — ЗА СЫНА

**15 августа 1990 года в Тукумсе под Ригой трагически оборвалась жизнь легендарной рок-звезды Виктора Цоя. Несмотря на то, что это случилось 35 лет назад, его песни знает и любит современное поколение.**



Особенно рыбалку, которую оба любим. Роберт Максимович — заядлый рыбак. Очень вкусно готовит копченую рыбу с чесночком, которой всегда угощает друзей. Мы с Робертом Максимовичем много вечеров провели у костра на озере Вуокса. Там собиралось много народу. Пели песни под гитару. Это было незабываемое время.

Как-то пригласил Роберта Максимовича на свой день рождения. Несмотря на то, что с некоторых пор он вообще никуда не ходит, согласился ко мне прийти. Народу собралось очень много — у меня был юбилей. Когда узнали, что среди гостей отец знаменитого музы-

канта, выстроилась очередь из желающих сфотографироваться с ним.

В качестве подарка Роберт Максимович подарил мне две уникальные книги, выпущенные малым тиражом. Неповторимость издания в том, что на черном фоне страниц тисненными золотыми буква-

ми выведены черновики песен Виктора Цоя.

Мы вместе с Робертом Максимовичем ездили на многочисленные встречи, куда его приглашали. Были даже на приёме у министра культуры Санкт-Петербурга. Снялись в документальном фильме про рок-звезду.

Однажды он поведал неведомую мне легенду про фамилию Цой. С древнего корейского языка «Цой» переводится как высота. На вершине горы стоял дом, в нём жил высокий человек. Отсюда якобы и пошла фамилия Цой. Поэтому и Виктор был высоким — и в прямом, и в переносном смысле слова.

**Георгий КИМ,**  
корреспондент «РК»  
в Санкт-Петербурге



Автор с Робертом Максимовичем Цоем





**Жанна ТЕН,**  
президент АКРК

# ПРОВИНЦИЯ СТАНОВИТСЯ НАШИМ ПАРТНЁРОМ

**23 марта в южнокорейской провинции Чхунбук, в уезде Ымсон, состоялось общественное мероприятие, положившее начало кампании за создание регионального центра помощи корё-сарам. Формально — это культурная встреча. По сути же — попытка донести до местных властей, что поддержка возвращающихся соотечественников должна стать не разовой акцией, а частью устойчивой региональной политики.**

## ЧТО ДЕЛАЕТ ЭТУ СИТУАЦИЮ ОСОБЕННОЙ?

Система местной власти для большинства корё-сарам, приехавших из стран СНГ, воспринимается как исполнитель решений центра. Но в Корее всё иначе. Здесь каждая провинция, город или уезд обладает собственным бюджетом и правом принимать местные законы — *조례* (чоре). Это означает, что важные решения могут приниматься прямо на местах, без участия Центра. Именно такой *조례* (местный правовой акт, касающийся корё-сарам) уже принят в провинции Чхунбук. Это важный шаг. Признание со стороны власти, что у нашей общины есть свои особенности, задачи и потребности. Но принятие *조례* — это не финиш, а старт. Чтобы закон заработал, нужно продумать программы, выделить ресурсы, создать структуры. И здесь становится решающим то, насколько ясно общество формулирует свои ожидания.

## ОБЩЕСТВЕННАЯ АКТИВНОСТЬ — НЕ ДОПОЛНЕНИЕ, А ОСНОВА

В новых для себя условиях корё-сарам приходится заново осваивать то, что в Южной Корее воспринимается как норма. А именно, общественная инициатива может и должна становиться частью официальной политики. Не декларацией, не просьбой «дать поддержку», а предложением: почему нужно, важно и как это можно реализовать. АКРК последовательно работает в этом русле. Не только прово-

дит культурные мероприятия или обучающие курсы. Но и изучает, как работают административные механизмы, принимаются решения, предложения, инициативы. Это требует не только ресурсов, но и совершенно новой для многих из нас практики — быть не просителем, а полноправным участником процесса.

## КОГДА МЫ МОЛЧИМ, НАС ПРЕДСТАВЛЯЮТ ДРУГИЕ

Сегодня в Корее существуют всего три государственных центра, ориентированных именно на поддержку корё-сарам. В остальных случаях помощь либо общая для всех иностранцев, либо предназначена для так называемых «мультикультурных семей». Очень часто поддержку оказывают частные структуры, активисты или коммерческие учреждения, и далеко не всегда это делается качественно, стабильно и бескорыстно.

Но для того чтобы появился настоящий центр с постоянным штатом, программами, поддержкой из регионального бюджета необходимо, чтобы был общественный запрос. Если его нет, если мы не говорим о своих нуждах, то инициативу берут другие. И тогда корё-сарам могут восприниматься не как живое сообщество с голосом и правами, а как удобный антураж, участвующий в праздниках, но не в принятии решений.

## ОПЫТ, К КОТОРОМУ МЫ ТОЛЬКО ПОДСТУПАЕМ

Случай в Ымсонге — важный сигнал. Он показывает, что в условиях Южной Кореи перемены возможны

не только сверху, но и снизу. Именно так и начинается путь: с идеи, с инициативы, с готовности объяснять, настаивать, формулировать. Для корё-сарам, привыкших жить в условиях административной вертикали, этот опыт новый и непростой. Но в нём и шанс. Шанс научиться быть услышанными не потому, что нас жалеют или «приглашают на сцену», а потому что мы сами участвуем в жизни страны. На равных правах, с собственным мнением и предложениями.

АКРК продолжит делиться подобными примерами.

# СИСТЕМНЫЙ ПОДХОД К АДАПТАЦИИ

**В Ымсонге стартовала кампания за создание центра поддержки корё-сарам в провинции Чхунбук.**

**Б**удущее общины формируется там, где есть инициатива. 23 марта в уезде Ымсон провинции Чхунчонбукто состоялось важное мероприятие — публичная встреча, ознаменовавшая начало кампании по созданию регионального центра помощи корё-сарам. Инициатором выступил директор Центра поддержки иностранных граждан Ымсона Пак Хан Гю, а финансовую поддержку предоставил благотворительный фонд «Международная ассоциация Лайонс».

Мероприятие было направлено на то, чтобы привлечь внимание регио-

что законодательные основания для поддержки уже заложены, и теперь важным этапом становится реализация этих положений в виде конкретных программ, учреждений и инициатив.

Система местного самоуправления в Южной Корее построена таким образом, что регионы обладают высокой степенью автономии. У каждого уезда, города или провинции есть собственный бюджет, приоритеты и полномочия, включая возможность создавать учреждения, разрабатывать программы и выделять ресурсы на их реализацию. Это означает, что многое из того, что связано с жизнью корё-сарам: образование, поддержка адаптации, инфраструктура — формируется не только на национальном, но и на региональном уровне. Соответственно, активность и инициативы на местах способны оказывать реальное влияние.

частные структуры. Однако такая помощь зачастую не обладает системностью, регулярностью и устойчивостью, а её качество может значительно варьироваться.

В контексте усиливающейся многоуровневой политики по делам иностранцев в Корее становится всё более важным, кто именно формирует повестку и представляет интересы конкретных общин. В случае отсутствия чёткого сигнала от самих корё-сарам инициативу могут взять на себя сторонние структуры — иногда не обладающие пониманием реальных проблем, а иногда использующие саму общину как элемент визуального участия. Если голос сообщества не звучит уверенно и последовательно, корё-сарам рискуют восприниматься не как активные участники процессов, а как удобный антураж, присутствующий на мероприя-



**Праздник весны и женственности**

Дата проведения: 7 марта 2025 года, 16.00

Место проведения: офис АКРК

Организаторы: АКРК, Женское собрание Инчхона, Культурный центр Корёни-Номо в Инчхоне.

Потому что история наших людей здесь, в Корее, только начинается, и её содержание зависит от того, насколько мы готовы быть не наблюдателями, а субъектами этой истории.

нальных властей к необходимости системного подхода в работе с корё-сарам из стран СНГ. В числе почётных гостей присутствовали представители фонда, руководитель отдела политики по делам иностранцев провинции Пак Сон Хи, председатель уездного совета Ымсон Ким Ён Х, а также представители АКРК (Жанна Тен и Евгений Хам), представители корё-сарам из близлежащих городов.

Отдельного внимания заслуживает тот факт, что в провинции Чхунбук был принят местный нормативный акт, касающийся корё-сарам. Это означает,

несмотря на увеличивающееся число корё-сарам в разных регионах страны, на сегодняшний день в Корее официально работают лишь три центра, ориентированных именно на эту общину — в Кванджу, Ансане и Чечхоне. Во многих других регионах вопросы адаптации решаются через общие центры для мультикультурных семей или иностранных граждан, что не всегда отражает специфику и потребности потомков переселенцев из стран СНГ. В условиях отсутствия специализированной поддержки на первый план выходят общественные инициативы и

тиях, но не включённый в принятие решений.

Мероприятие в Ымсонге стало примером того, как на местном уровне могут формироваться заделы для будущей инфраструктуры. В её основе инициатива, диалог с властью, наличие нормативной базы и стремление к институциональному оформлению поддержки.

Такие шаги создают условия для того, чтобы корё-сарам в разных регионах могли не только адаптироваться, но и чувствовать себя полноценной частью корейского общества — с правом на голос, участие и уважение.

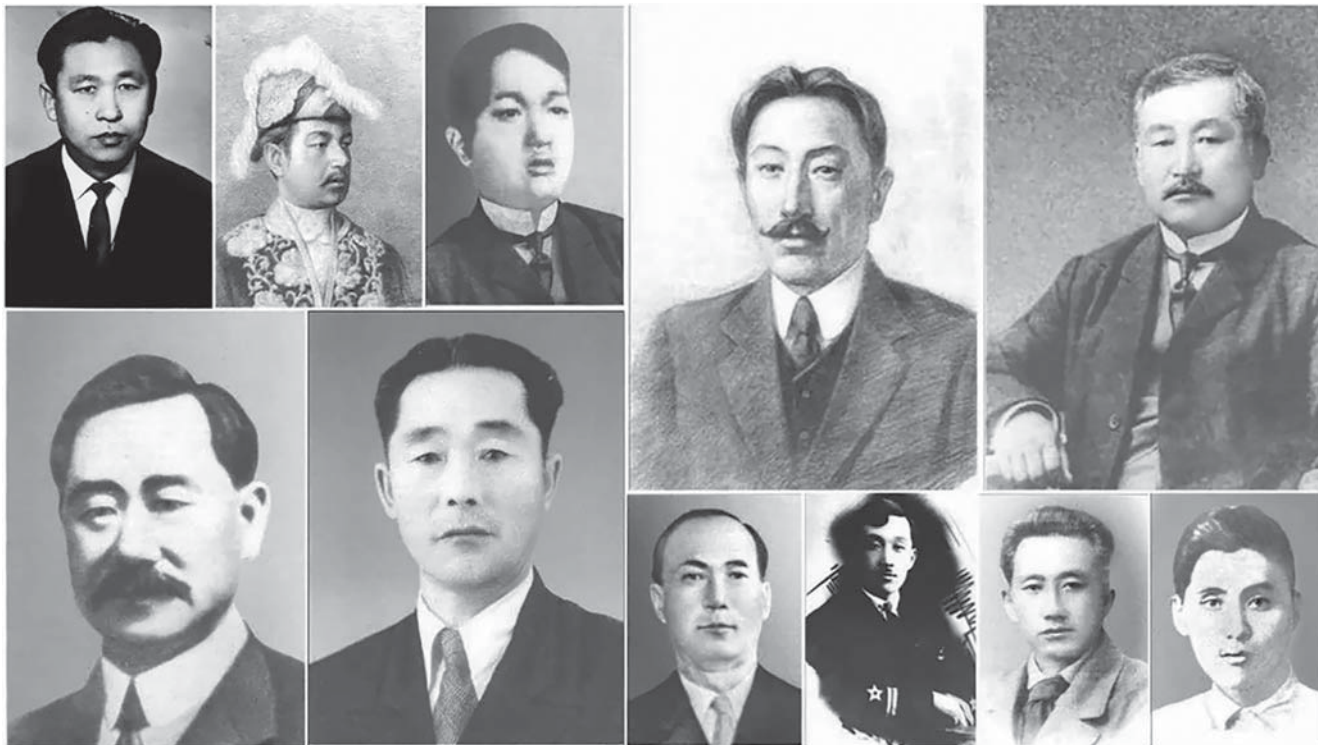
## СПРАВКА «РК»

**Провинция Чхунбук — один из индустриально развивающихся регионов центральной Кореи. Здесь находятся крупные предприятия, аграрные комплексы и активно развивается система приема иностранных рабочих. По официальным данным, в регионе проживает уже около 20 000 корё-сарам. Большинство из них работают на производстве, в сельском хозяйстве и сфере услуг. Несмотря на численность, специализированной инфраструктуры поддержки для этой группы до сих пор нет. И именно это делает кампанию за создание регионального центра в Чхунбукто особенно актуальной. Основные города проживания корё-сарам — Чхонджу, Ымсон, Танджин.**



# ПАМЯТИ БОРЦОВ ЗА НЕЗАВИСИМОСТЬ КОРЕИ

В начале марта прошел международный телемост, приуроченный к 106-й годовщине Первомартовского движения. Его инициировала молодежная организация «Тонгнип-Патриот» из Казахстана, возглавляемая внучкой генерала Ким Генчена Светланой Хегай.



В мероприятии приняли участие потомки борцов за независимость из Казахстана, России, Израиля, а также представители мемориальных организаций и общественных объединений.

Центральной темой стало сохранение исторической памяти и участие потомков героев в просветительской и мемориальной работе. Прозвучали имена тех, чья судьба навсегда вписана в историю: Ким Гёнчен, Ли Ви Джон, Цай Сенрён, Ли Бомджин, Мин Гынхо, Хван Унден, Ге Бон У, Ма Чунгер, И Вонсу. Для многих участников это не просто исторические фигуры, а члены семьи и предки, память о которых жива и сегодня.

Особое внимание было уделено церемонии в Сеуле в 2024 году, когда на Мемориальном кладбище появились именные таблички в честь семи корё-сарам, принимавших участие в борьбе за независимость. Это стало важным шагом в признании вклада

корейцев из СНГ в общее национальное дело.

Участники телемоста также обсудили перспективные формы популяризации истории, в том числе – медиапроекты. Один из них – документальный фильм о генерале Хон Бомдо, который создаётся по инициативе Кванбокхве и Мемориального общества генерала Хон Бомдо. В краудфандинговой кампании по его созданию приняли участие Ассоциация корё-сарам в Республике Корея, Александр Пак (глава Московского отделения Объединения российских корейцев), а также присоединилась Юлия Пискулова, потомок первого корейского посланника в Российской империи Ли Бомджина и его сына Ли Ви Джона, борца за независимость Кореи, участника национально-освободительного движения корейского народа против японской оккупации 1905-1945 гг., сына первого посла Кореи в России Ли Бом Джина.

Телемост 1 марта стал не только поводом для встречи, но и знаком того, что потомки борцов за свободу, несмотря на границы и расстояния, готовы вместе продолжать дело сохранения памяти. Это общая история, общий труд и общая ответственность перед нашими предками и перед будущими поколениями.

В конференц-зале Мемориального зала Бэкбон Ким Гу в Сеуле состоялась торжественная церемония, посвященная 60-летию Ассоциации ветеранов и потомков борцов за независимость (광복회, Кванбокхве).

Среди почётных гостей присутствовали спикер Национального собрания У Вонсик, министр по делам патриотов и ветеранов Кан Чонэ, председатель Мемориального общества генерала Хон Бомдо, депутат Национального Собрания Пак Хонгын, а также более 300 членов Ассоциации и общественных деятелей. На церемонии также присутствовали члены совета директоров Мемориального общества генерала Хон Бомдо и члены совета директоров Ассоциации корё-сарам в Республике Корея (Жанна Тен, Александр Но, Евгений Хам и Сергей Ким).

Кванбокхве – одна из старейших и наиболее значимых организаций, занимающихся сохранением исторического наследия борцов за независимость Кореи. Основанная потомками и соратниками участников антияпонского сопротивления, она ведёт исследовательскую и просветительскую деятельность, а также активно участвует в общественной жизни страны, напоминая о ценностях, на которых была построена современная Республика Корея.

В рамках мероприятия состоялось вручение государственных наград и почётных грамот за вклад в сохранение исторического наследия. Одним из награждённых стал спикер Национального собрания У Вонсик, который получил благодарственную грамоту от председателя Кванбокхве за его усилия в защите демократи-

## КВАНБОКХВЕ ХРАНИТ ДУХ НЕЗАВИСИМОСТИ



ческих ценностей и исторической памяти. Его деятельность в последние месяцы сыграла важную роль в вопросах, связанных с сохранением наследия борцов за независимость.

Кроме того, награды получили администрация уездов Чинчхон и города Хвасон, которые были отмечены за значительные усилия в создании мемориалов, посвящённых движению за независимость Кореи.

Особое внимание на церемонии было уделено представителям корё-сарам – корейской диаспоры из

стран бывшего Советского Союза. Впервые в истории награды имени Хон Бомдо был удостоен Александр Но, первый президент и основатель Ассоциации корё-сарам в Республике Корея (АКРК). Он был награждён за выдающийся вклад в сохранение исторического наследия и активную общественную деятельность.

Кроме того, на мероприятии были официально включены в реестр потомков борцов за независимость, который ведёт Кванбокхве, десять потомков, из которых трое являют-

ся представителями корё-сарам. Из троих лично смог присутствовать, получить сертификат о включении в реестр и карту потомка только Илья Цой из России (потомок Чхве Чжэхёна, студент-стипендиат Инчхонского государственного университета). За Дмитрия Пака из Узбекистана (потомок Хан Чангеля, член совета директоров Мемориального общества генерала Хон Бомдо) сертификат и карту получила ответственный секретарь общества Ким Ынджон, а за Ирину Ге из Казахстана (пото-

мок Ге Бону, бывший председатель молодежной организации потомков борцов за независимость Казахстана «Тонгнип-Патриот») как представителя семьи получил Александр Но.

Президент Кванбокхве Ли Чончхан – один из ключевых общественных и политических деятелей Республики Корея, внесший значительный вклад в сохранение исторической памяти. Он является внуком знаменитого борца за независимость Ли Хвэёна и в течение своей карьеры занимал важные государственные посты, в том числе депутата Национального собрания и директора Национальной разведывательной службы.

В своём выступлении Ли Чончхан подчеркнул, что 80-летие освобождения Кореи – это не просто историческая дата, а важный рубеж, требующий продолжения усилий по достижению мирного объединения страны. Он также отметил, что для социальной стабильности необходимо строить общество, основанное на уважении, инклюзивности и взаимном сотрудничестве.

Церемония в честь 60-летия Кванбокхве стала знаковым событием, объединившим людей, посвятивших свою жизнь сохранению исторического наследия и укреплению национальной идентичности.

Признание корё-сарам на столь высоком уровне доказывает, что их роль в истории Кореи становится неотъемлемой частью национального нарратива. Эта церемония ещё раз напомнила, что борьба за независимость – не только прошлое, но и ценность, объединяющая нацию в её стремлении к единству и процветанию.





**Сегодня в гостях у «РК» Вениамин КИМ, актер, режиссер и просто интересный собеседник.**

**ПРОТИВ ТЕЧЕНИЯ**

- Вениамин Филиппович, начнем с истоков: кто ваши родители?

- Родился в Узбекистане. Мой отец Филипп Александрович – кореец родом с Дальнего Востока, мама, Очкина Раиса Ивановна, – из Саратовской области.

- Ваша профессия имеет семейные корни?

- Никаких. Но я с 6-го класса уже хотел стать либо артистом, либо барабанщиком. Так и случилось. Решил поступить в Ташкентский театрально-художественный институт имени А.Н. Островского. До сих пор помню секретаря приемной комиссии Фаттахова, актера театра имени Мукими, который категорически не хотел принимать мои документы на актерский факультет: «Забирай документы и поступай в свой Пхеньян». На что я ответил: «А как же в списках оказались 4 еврея? На Пхеньян у меня нет денег, а вот 4 копейки есть!» «А при чем здесь копейки?» – возмутился Фаттахов. За словом в карман не полез: «4 копейки для проезда на троллейбусе в Верховный Совет Узбекистана, скажу, что вы националист и шовинист». Если бы я тогда не проявил свой характер, то не учился бы в этом институте. Получилось так, что мне потом пришлось по жизни идти против течения, осваивать всё, что нужно для профессии.

- Например?

- Когда пришла пора играть дипломный спектакль, исполнил в ней главную роль Альдемаро в комедии «Учитель танцев» Лопе де Вега. Для этого пришлось посещать уроки испанского танца в хореографическом училище. Тот, кто сталкивался с такого рода хореографией, представляет через что мне пришлось пройти! Зато в 1967 году во время работы актером в ТЮЗе мне по настоянию главного режиссера театра пришлось даже преподавать основы сценического движения, музыкально-ритмического воспитания и сценического боя.

- Самые памятные роли в вашем актерском активе?

Француз Тартюф по пьесе Мольера. Итальянский граф Парис в спектакле «Ромео и Джульетта» Шекспира. Немецкий офицер в спектакле по пьесе Константина Симонова «Парень из нашего города». Грузин Яков в спектакле по пьесе Василия Варкина «Чужой ребенок». Француз маркиз Па-де-Труа в спектакле Золушка Шарля Перро. Герой гражданской войны серб Олеко Дундич. Воплощал на сцене образ казахского революционера Алиби Джангильдина, потомка Чингисхана Чокана Валиханова.

В моем актёрском досье есть образы представителей многих национальностей, кроме, пожалуй, корейского.

- Потом плавно перешли в режиссуру?

- Так и произошло после окончания режиссерского факультета. Работал много лет в казахском театре, потом в немецком.

**ЗНАКОМСТВО С НЕВОЗВРАЩЕНЦАМИ**

- А как возникла корейская тема?



...падишаха в спектакле «Волшебные часы»



Олеко Дундича

- В постановке спектакля «Лунное послание», поставленном в Алма-Ате с актрисами корейского драматического театра. Тогда впервые зародились тесные творческие контакты с представителями корейской творческой интеллигенции. Прежде всего, с главным редактором республиканской корейской газеты «Ленин кичи» поэтом Ян Вон Сиком. Человеком с очень интересной, сложной и драматической судьбой. Он из группы 11 корейцев, которые в середине 50-х годов были направлены из Северной Кореи на учебу в Советский Союз. Всего их было 600

- Известно, как сложились их судьбы?

- Невозвращенцев пригласили в Верховный Совет СССР на встречу с председателем Президиума Верховного Совета СССР Анастасом Микояном. Он сказал, так как Северная Корея наш союзник и дружественная нам страна, мы не хотим обострять отношения с ней и предлагаем вам уехать на постоянное место жительства в любые города, кроме Москвы и Ленинграда. Так как советских корейцев было много в Узбекистане и Казахстане, ребята решили поехать в Алма-Ату. Среди них ставшие потом извест-

ными деятелями культуры и литературы: Мен Дон Ук – режиссер, окончивший ГИТИС, Тен Чу – композитор, окончивший Московскую консерваторию, выпускники ВГИКА Цой Гук Ин, Ян Вон Сик, Хан Дин.

Рад, что этот спектакль был зафиксирован на видеокамеры, сохранен, и я готов показать его московской корейской аудитории.

# ЧТО НАША ЖИЗНЬ? ИГРА!



В роли Чокана Валиханова...

человек, которых тогдашний вождь Ким Ир Сен отбирал лично. В том числе и для учебы в творческих вузах. После XX съезда КПСС, на котором Никита Хрущев сделал доклад и осудил культ Сталина, эти ребята выступили против культа Ким Ир Сена. Пхеньян тут же отозвал всех студентов обратно. 11 человек отказались возвращаться.

- С кем были близки?

- Ян Вон Сик, талантливый поэт, журналист, как-то после знакомства подарил мне свой поэтический

**ВСТРЕЧА МАТЕРЕЙ С СЫНОВЬЯМИ-АФГАНЦАМИ**

- Известно, что вас нередко приглашали быть режиссером всенародных праздников. Какой из них наиболее памятен?

- Праздников, мероприятий провел очень много, одних только, посвященных Дню Победы, – 23. Но самое лучшее мое детище, которым я действительно горжусь, – это праздник воинов-афганцев. Одна из самых значимых моих постановок, которая получила широкий общественный резонанс, состоялась 30 мая 1987 года.

Для того времени тема Афганистана, где выполняли интернациональный долг и погибали наши ребята, когда в семьях матери то и дело молились о возвращении своих сыновей, было делом важным и первостепенным!

Я не мог отказать представителю Карагандинского обкома партии стать режиссером-постановщиком мероприятия, но выставил два условия. Попросил представителя обкома партии пригласить на праздник автора песни «Журавли» композитора Яна Френкеля и привезти из Афганистана двух воинов-карагандинцев живыми, а не грузом 200. Через некоторое время раздался звонок из Москвы от самого Яна Абрамовича. А самое главное, что чудом удалось, вопреки всему, из горячей точки при условии сжатых сроков привезти и двоих ребят-афганцев. Пригласили родных этих ребят, и они все пришли на этот праздник. Родные ни о чем не догадывались, но в глубине души понимали, что этот праздник какой-то особенный, очень важный, раз к ним лично приезжали из обкома партии.

И вот долгожданный день настал, в зале не было мест. Программа праздника была насыщенной, очень интересной, а самое главное – полной

неожиданностей для гостей. Это была шокирующая встреча двух матерей со своими сыновьями.

Расскажу про одного из них, парня звали Сережей Пустахановым, его маму – Софью Ивановну. Так вот прежде, чем они встретились, я рассказал всему залу, что когда-то ее старший сын Володя служил танкистом также в горячей точке в Чехословакии. До этого узнал, что была у Софьи Ивановны соседка, кореянка Зоя, они дружили. Дело было перед Пасхой. И Зоя предложила, давай отметим праздник, я принесу кимчи, а ты чечушку водки. И вот они собрались, открыли бутылочку, налили, и Зоя говорит: «Вот было бы здорово, если бы сейчас мы с тобой чокнулись, выпили, и появился бы Володька. Они чокнулись и даже не успели выпить, как открывается калитка, и появляется Володька. От неожиданности она выпустила из рук стакан, который благополучно разбился вдребезги. Эту услышанную историю я взял на вооружение и рассказал аудитории.

После этого пригласил Софью Ивановну Пустаханову на сцену. Она поднимается и совсем не подозревает, что ее ожидает. Даю команду и на сцену вынесли поднос с бутылкой водки (хотя там была вода, специально на заводе ее по моей просьбе запечатали в бутылку) и стаканами. Нам открыли бутылку, разлили, я протягиваю ей стакан и говорю: «Софья Ивановна, давайте мы с вами чокнемся и выпьем». А она говорит: «Ну что вы, здесь же нельзя». Успокаиваю её: «Нормально». Мы чокнулись, я подал сигнал, и в это время лейтенант выпустил Сережку, который сидел в зале в ложе. Он пулей выскочил из зала, перепрыгнул через край оркестровой ямы, подбежал к матери, и она навстречу ему с этим стаканом, который уже второй раз в ее жизни опять упал и разбился...

После того как Софья Ивановна увидела своего сына, кинулась к нему, из зала выбежали отец Сережки, а потом и брат Володька-танкист, сноха, внук... стали его тискать, обнимать. Софья Ивановна вдруг его оставила, кинулась ко мне, схватила за уши и давай меня целовать... Зал весь просто взорвался от удивения, она плакала, это все запечатлено на фотографиях.

И еще был такой эмоциональный момент. После прозвонившего вышел майор, назвал фамилии тех, кто призывался в тот день в армию. Открылась задняя часть сцены, и под марш «Прощание славянки» вышли молодые призывники с рюкзаками. Покидали дворец под музыку, а на улице их ждали военком и автобус, и они по-настоящему уезжали в армию. Это была не постановка, а самые что ни на есть настоящие проводы в армию. У всех создалось впечатление, что они уезжают в Афган.

Эта сцена была настолько же впечатляющей, насколько и жизненной!

И в этом – сила искусства!

Георгина ОГАЙ





# УЧИТЕЛЬНИЦА ГЛАВНАЯ МОЯ!

Не знаем есть ли еще на свете педагоги, которые даже через много лет после выхода на заслуженный отдых продолжают жить в том же учебном ритме. Но наша героиня точно к ним принадлежит. Заслуженный учитель России **Нелли Николаевна ЭМ** 26 марта отметила 85-летие. И даже в день рождения не изменила своей многолетней привычке – утром на пороге школы она встречала учеников. Мы встретились с юбиляршей, интервью с ней – вниманию читателей «Российских корейцев».



17 лет

## УТРО НАЧИНАЕТСЯ С ПРИВЕТСТВИЯ

Нелли Николаевна, с чего начинается ваше утро?

Зарядку я не делаю – некогда, мне хватает той деятельности, которой я занимаюсь для поддержания физического тонуса. А вы попробуйте 700 раз кивнуть головой каждому ученику, точно шея болеть не будет.

Всегда ли испытания и горе закаляют человека, делают его крепче, целеустремленнее?

Да, если не пройдешь трудности сам, то никогда не поймешь человека, который находится в тяжелом состоянии.

Когда вы поете, сердце откликается сразу, замирая в унисон. В чём сила ваших песен?

Я очень люблю Людмилу Зыкину и часто пою её песни. А еще сама пишу их и исполняю на мероприятиях. До сих пор сторона жениха моей внучки вспоминает мою песню, посвященную ей на свадьбе. Замечу: если виновник торжества человек хороший, то песня сочиняется за полтора-два часа.

Почему честность для вас превыше всех остальных качеств человека?

За свои 85 лет я никого не обманула. Говорю все, что думаю о человеке, в лицо. Зачем кривить душой? Терпеть не могу вранья.

## «ОЩУЩАЮ ЕЖЕДНЕВНУЮ ЗАБОТУ»

Можете подтвердить: вложенное в родных детей приносит отдачу сейчас?

Я прихожу домой, открываю холодильник и понимаю, что передо мной снова свежая еда. Посуда вымыта, продукты закуплены. Я забыла, когда была в последний раз в магазине. Также и с новыми платьями и костюмами – дети водят в магазины, а я выбираю. Все заботятся о моем здоровье, даже посол. У меня самые лучшие лекарства и медикаменты. Ощущаю ежедневную заботу. Это ли не отдача? Я самая богатая – и своими детьми, и учениками! Дети организуют встречи с родственниками, недавно у

нас родился пятый правнук!

Вы с детства мечтали стать учителем?

Семья наша была большая – пять девочек и два сына. Считалось, что девочки должны работать – в течение двух лет отрабатывать и помогать семье. Я, уже работая, воспользовалась тем, что несовершеннолетним давали отпуск в любое время, занималась под железной кроватью, накрывшись покрывалом, чтобы никто не видел. Поступила в медицинский институт на Фрунзенской, мечтая стать педиатром, но из-за того, что не могла переносить вид крови, по-

заполнено заботой о них. После окончания института для меня главным было стремление работать так, чтобы не опозорить нацию. В 32 года стала завучем, в 35 – директо-

Слышала семейную историю о 10-ти кастрюлях...

Да, в доме было 40 кастрюль, и четыре дочки должны были их начищать песком к празднику – по 10 каждая. И мой будущий муж, одноклассник моего старшего брата, просил у мамы мою долю и начищал сам. Когда его спрашивали, зачем он это делает, отвечал, что Неллины ручки, такие красивые, не должны заниматься такой работой. И такую заботу о себе я ощу-

тила всю нашу совместную жизнь.

Меня тронула еще одна история, когда ваш папа заплакал.

Это был 1970 год. Нас с папой одновременно наградили юбилейной медалью – «За доблестный труд. В ознаменование 100-летия со дня рождения В.И. Ленина». И вот мы с папой, Николаем Ивановичем Эмом, держась за руки, поднялись на сцену для награждения. Два заслуженных номинанта с одной фамилией. И папа не смог удержаться от слез, он был очень тронут, что и его 30-летняя дочь вместе с ним получает эту награду.

Расскажите о приёмных детях...

Спасала от голода приемных детей в 90-е. Тогда была талонная система. Солили по 4 тонны корейской капусты в бочках из-под селедки и держали в подвале. Варили рис в больших алюминиевых кастрюлях до 40 кг за раз. Сей-

## СПРАВКА «РК»

**Эм Нелли Николаевна. Директор и основатель московской средней школы №1086, заслуженный учитель России, доктор педагогических наук.**

час эти дети достигли больших успехов в разных сферах.

Ваша фраза – забудьте старое, живите новым – помогла кому-нибудь?

Многих помирила. В семьях часто бывают напряженные отношения между невестками и свекровьями.

17 КОРЕЙСКИХ СЛОВ В ДЕНЬ

Тяжело ли было изучать корейский язык, ведь он, по сути, был для вас иностранным?

Да, тяжело. Тогда не было ни курсов, ни даже словарей...

Только огромное желание выучить язык. Установила себе норму – 17 слов в день, это в мои-то 52 года! Тогда даже ксерокса не было, приходилось через копирку расписывать слова и развешивать везде, даже в туалете. И если не успевала выучить этот минимум, то он переходил на следующий день – получалось уже 34 слова. Поставила цель – и самостоятельно выучила, а еще написала учебники с 1 по 11 классы по корейскому языку. Они сейчас используются по всему миру.

Кто-то из учеников школы считал ваши наряды и сбился со счета. Сколько у вас гардеробных в квартире?

Есть отдельная гардеробная и 3 шкафа. Читайте, что 365 раз могу по-разному одеться.



сле первого семестра ушла в институт, который был рядом – педагогический. Конкурс был – 13 человек на одно место. Дома по-разному отнеслись к моему выбору: мама хотела отлупить венником, но папа заступился, сказав, что он будет работать на 2 часа больше, чтобы восполнить пробел в финансах семьи из-за моей учебы.

Самые запоминающиеся моменты из детства, студенческих лет и зрелости?

Из детства – учеба в интернате в Харбине в течение 3-х лет, куда были эвакуированы из-за войны в Корее. За время студенчества я родила двоих детей, и все время было

ром. По пятницам нас собирали на заседания, где поднимали проштрафившихся и отчитывали. Для меня было важным не попасть в это число. Я была единственной корейкой. Других поднимут – и не запомнят, а если меня – то отложится в памяти надолго.

## БАЙКА О 10-ТИ КАСТРЮЛЯХ

Как вы ладили с сестрой и братьями по поводу уборки и готовки в доме?

Уборкой занимались всегда девочки по очереди. Еду готовил тот, кто первым приходил домой, и это не обсуждалось.

Поздравляем!

Нелли Николаевна – самая замечательная, душевная, добрая, всем помогающая женщина, мать, бабушка. Все свои годы она посвятила служению школе и воспитанию молодого поколения. Она знает по именам не только учеников, но и их родителей. На протяжении многих лет они общаются со своим любимым директором, педагогом, наставником, которая помогла им выбрать жизненный путь. Каждый ученик и родитель могут обратиться к ней со своей проблемой или вопросом в любое время, она обязательно решит и никому не откажет.

Целые поколения, окончившие школу, из года в год приводят своих детей и внуков, чтобы они могли учиться в теплой, домашней атмосфере, понять и культуру и традиции Кореи и ее народа. Выпускники школы учатся и работают не только в России, но и за рубежом. Поздравления и благодарности к Нелли Николаевне приходят из многих уголков планеты. И ни одно из них не остается без ответа.

И это огромное человеческое счастье! Желаю нашему дорогому педагогу огромного здоровья, неиссякаемого оптимизма, энергии и бодрости духа, чтобы она еще долго радовала своих учеников и родителей своим присутствием в любимой школе.

Родители ученицы 11-го класса Алины Сенченковой

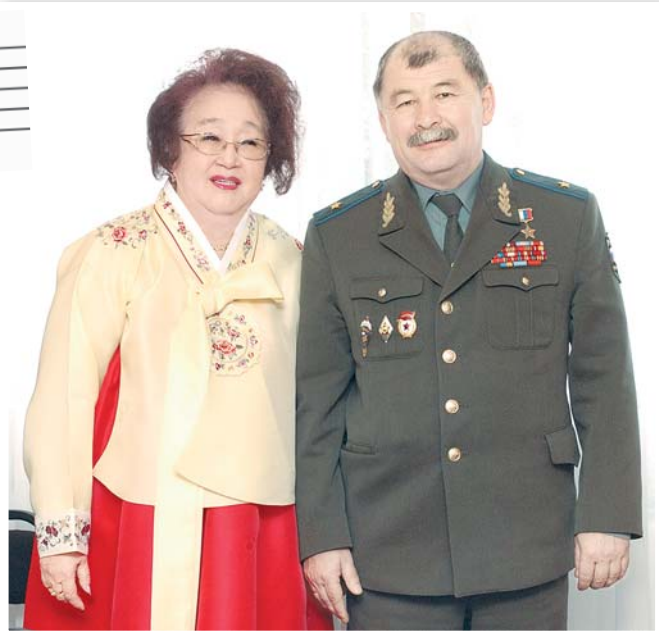




**НЕ ЖАЛЕЮ...**

*Песня Н.Н. Эм о её жизни*

Все говорят, что старость не в радость,  
И пусть у меня седина на висках.  
Старею, старею, но я не жалею,  
Но я не жалею об этом никак.  
Ведь рано из жизни ушел мой любимый,  
И я прожила нелегкую жизнь,  
Но рада я в жизни вниманию близких,  
Которые рядом со мною сейчас.  
Спасибо моим дорогим и любимым –  
Своим сыновьям и дочке моей,  
Спасибо внучатам и правнукам тоже,  
Что мне помогают всегда и сейчас.



С Героем России Юрием Эмом



Юбилейный портрет от художника Михаила Тяна

- Что бы изменили в мире, будь у вас огромные возможности и влияние?

- Школа должна оставаться школой, её основная функция – воспитание детей, забота о них. У учеников должно быть свободное мышление, а из-за всевозможных правил и установок мы не даём им выбора. И если раньше учитель был и царем, и Богом для ученика, то сейчас он как обслуживающий персонал. Будь у меня власть, я бы изменила это положение.

А в мире всегда ценились честность и добро. И для меня эти качества – главные.

**«НАША ШКОЛА – ОДНА БОЛЬШАЯ СЕМЬЯ!»**

- Каковы ваши пожелания для тех, кто идёт в первый класс и для тех, кто заканчивает школу?

- Любить окружающих, быть честным, помогать тем, кто в нужде. Быть толерантными, так как есть одна нация – человек. Наша школа – это одна большая семья!

- Даже в свой день рождения вы на своем бесценном посту – у дверей школы, чтобы с каждым учеником перемолвиться, а их 700 человек!

- Да, и я знаю, что если не приду, то дети будут плакать, особенно младшие. Каждый день получаю послания любви и благодарно-



С любимыми внуками

сти от учеников. Каждый из них мне дорог. У меня уже учится третье поколение: получается, бабушки – бывшие ученицы – приводят своих внуков.

- У вас много наград?

щим центром изучения корейской культуры, языка и традиций. Это место объединяет поколения, открывает новые горизонты и даёт уникальные знания. Горжусь тем, что училась здесь, и бесконечно благодарна за Ваш вклад в образование и культурный обмен. Каждый, кто учился под Вашим руководством, знает: в Вашем кабинете всегда можно было найти поддержку, услышать тёплые слова или просто получить ободряющий взгляд и объятие, которые давали сил двигаться дальше. Ваша вера в учеников становилась для многих путеводной звездой.

Пусть Вас всегда окружают уважение, тепло и благодарность, а здоровье, счастье и вдохновение будут верными спутниками

**Евгения ПАК,**  
выпускница 2021 года



С Евгенией Пак

Ваш жизненный путь – это пример преданности делу, мудрости и силы духа. Благодаря Вам школа стала не просто образовательным учреждением, а настоя-

Мы с мужем учились в русско-корейской школе №1086 и именно здесь решили обучать наших детей. Потому что это место, где царит особая атмосфера уважения, дружбы и безопасности. Здесь, благодаря многолетнему труду директора школы, удалось создать уникальную, семейную атмосферу, которая притягивает родителей и учеников. Это единственная русско-корейская школа в России, студента съезжались корейцы со всей страны. Не раз мы слышали истории о том, как семьи переезжали в Москву специально для того, чтобы их дети могли учиться здесь. Мы с мужем, несмотря на то, что не живем рядом, также приняли решение отдать наших детей в эту школу. В нашем решении было нечто большее, чем просто выбор учебного заведения. Здесь они получают не только знания, но и чувствуют заботу, поддержку, уважение, которые дарит каждый день Нелли Николаевна.

- Главная награда из всех полученных мною – медаль за добро! Больше всех ценю ее. Моя жизненная установка: надо по максимуму делать людям добро, помогать, а остальное ерунда.

- Да, это стопроцентно заслуженная награда: пройдя по школе, сделала короткий опрос учителей и учеников. Все, не стовариваясь, отметили ваши главные качества – доброту, желание поддерживать и ободрить.

Мой ребенок пошел в школу №1086, потому что я сам учился с удовольствием здесь. Мне нравилось все: учителя, порядок, обучение, внешкольные мероприятия. Конечно, огромная заслуга в таком рейтинге школы принадлежит Нелли Николаевне. Особенно запомнилась ее традиция встречать каждое утро учеников на пороге школы! И ведь всех она знает лично! Всегда поможет, подскажет, поддержит и подбодрит. Ну, а если ребенок не пришел в школу, то родители на первом же уроке будут отвечать на ее вопрос по телефону: что случилось?

Благодарны ей и всему педагогическому коллективу за качественное образование и атмосферу в школе.

**Алексей ВЕЛИЧКО,**  
выпускник 2000 года

Школа всегда была местом, где встречаются люди разных национальностей, где каждый уважает другого. Это важное качество, которое мы хотели привить своим детям. В такой атмосфере они растут уверенными, открытыми, дружелюбными и добрыми людьми.

Нелли Николаевна продолжает встречать учеников ежедневно на пороге школы и всегда уделяет внимание каждому ребенку. Это её вклад в наше общество, и мы гордимся тем, что наши дети могут расти под её внимательным руководством. Пока она здесь, мы спокойны за их будущее.

С огромной благодарностью и уважением желаем Нелли Николаевне крепкого здоровья, чтобы она могла ещё много лет приходить в свою школу и продолжать вдохновлять детей. Мы уверены, что пока она рядом, эта школа будет процветать и дарить своим ученикам те ценности, которые чтим и любим мы.

**Светлана ТЕН, Виктор ДЁ,**  
**Алиса ДЁ, Алина ДЁ**

**ПРОЧИТАЛА БИБЛИЮ БОЛЕЕ 30 РАЗ**

- Вы признавались, что прочитали Библию более 30 раз.

- Да, я раньше занималась переводами с корейского, переводила проповедников. Знаю все христианские церковные термины. Бог видит мою веру и то, что я делаю. Божьи заповеди важны в нашей жизни. Бог помогал и помогает мне сейчас и поддерживает во всех начинаниях.

- 10 марта в вашей школе подводились итоги конкурса по развитию корейского языка и культуры.

- Мы проводили конкурс на лучшее приветствие, рассказывали про корейцев-участников ВОВ, про Корею далекую и близкую, готовили блюда народов мира. Праздник удался.

**Подготовила**  
**Жанна**  
**КИМ**







# ЗАВТРА БЫЛО ВЧЕРА

**В Москве гостит фотограф Виктор Ан. Один из его фотоальбомов называется «До востребования». И в нем глубокий смысл. Каждая творческая личность желает быть востребованной всегда и везде. Не у всех получается. У него сто процентов – да!**



как небольшой эпизод, без дальнейшего развития. Потому что не было ни пиара, ни достаточного числа экспериментов. И они не могли как-то повлиять на творческую фотографию...

В этом альбоме в основном фотосерии, рассказывающие о судьбах корейцев в Центральной Азии. В том числе, об уходящей деревне, о национальных традициях, об известных людях: сельских врачах, писателях, художниках.

**- Мы представили вас фотографом. А как бы вы сами себя назвали?**

- Я не считаю себя фотхудожником, скорее, фотопублицистом, хотя и не делаю газетных фотографий. Я очень люблю жанровую съемку, но живую, без постановки.

У меня была целая серия под названием «Мадонны ушедшего века», в нее входили «Утро», которая попала в сборник «Поэзия света и тени», и вот эта композиция «Подсолнухи». Их я делал так, как тогда, в начале 90-х годов, ощущал. А на сегодняшний день это просто нехорошо: банальное исполнение, задумка лобовая, тема одна и та же. Ведь в советское время журналистская жанровая фотография режиссировалась, потом раскручивалась по заранее сделанной схеме и доводилась до «естественности». Но аппарат, он никогда не врет, все равно ложь будет видна, пусть и не сразу. И здесь видно, что фотография срежиссирована.

Но вот за следующие две фотографии мне не стыдно.

По работе «Уборка кукурузы», снятой в 1979 году, а распечатанной в конце 90-х, можно проследить эволюцию фотографа. Получается, я менялся, и фотографии вместе со мной. И очевидно тогда, при ее распечатке, я до нее еще не дозрел. А недавно ее снова увидел и ахнул. Она «плотно упакована», в ней каждый миллиметр работает. Эта композиционная диагональ не режет глаза, но при этом четко делит пространство на два смысловых пятна. На одном жирный мужчина, который безучастно ждет конца загрузки, и на другом – женщины, работающие в зной, не покладая рук. По содержанию фотография интересна, с подслоями, с внутренней экспрессией. Работа получилась современной, хотя и снята 30 лет назад...

А фотография «Подарок» 1995 года (снятая всего пять лет спустя после «Подсолнухов»), хотя тоже на тему «мать и дитя», но в ней той искусственности нет. И как ни парадоксально – после всяких банальных опытов – по исполнению она совершенно другая. Так и получается, что со временем фотографии меняют свою ценность. У банальной – век короток, а содержательная фотография и сегодня современна.

- Я ведь узбекскую тему лучше узбека не раскрою. И если я о своих корейцах не буду рассказывать, тогда кто же? Вот так интуитивно в 80-е годы я вышел на свою тему – корейцы Центральной Азии. И стал последовательно в течение многих лет эту тему разрабатывать. Так что стержень моего творчества – это история моего взгляда на корейскую тему, – начал наш разговор Виктор Ан.

**- Вы с горечью говорили о том, что нередко советские корейцы с трудом могут проследить свою родословную ранее деда-прадеда. Когда вы гостили в Корее, ощущали ли себя на земле предков?**

- Словами трудно передать. Я там много снимал, но старался уезжать в глубинку, в деревню, километров за 300 от американизированного Сеула. Вот там еще чувствуется корейский дух. Ходил из деревни в деревню, с сопки на сопку, снимал потрясающие пейзажи, туманы, среди сопки в сухой траве родовые могилки... Помню свое тогдашнее, какое-то космическое ощущение, когда с сопки внизу была видна вся Корея: вот оно, место моих предков!

**- Ваш материал – без границ: он и в Казахстане, и в Узбекистане, и, конечно, в России, это так?**

- На этом пространстве я всё объездил. Как же уезжать, если материал для меня – главное? Никакой современный Интернет мне в этом не поможет. Материала у меня о корейской диаспоре накопилось много, огромный архив. Уже несколько месяцев я им занимаюсь. И для меня история того, что было



Уборка кукурузы



1980 г. Андижан. Куксу домашнего приготовления

изображено много лет назад, становится гораздо важнее самой фотографии.

Ту стопочку альбомов, рассказывающих об истории творческой фотографии в Узбекистане, дополняет и мой сборник «До востребования», изданный в 1999 году в Алма-Ате. Многие фотографии, представленные в нем, снимались еще в 80-х годах.

Работу «Воспоминания о 37-м. До востребования» я сделал в 1987 году. И когда выставил ее на конкурсе в жанре натюрморта, то особого впечатления она не произвела. Время было другое. На самом деле это, скорее, концептуальная фотография – о моих эмоциях, связанных с репрессиями 37-го года.

Корейцев же, наших отцов и дедов, сюда переселили в том самом году. Многие из них погибли в лагерях. И наверняка все они каждый день мысленно писали своим близким вот такие письма, в виде треугольников. Но через толщу времени, как через это окно, затянутое паутиной, их мысли до нас уже никогда не дойдут...

Однако получился не всем понятный ребус, скорее, сюрреалистическая композиция, где вы сделали все как бы наоборот, наизнанку. Так что одно дело – идея, а другое – ее исполнение.

Такие случаи бывали у разных фотографов. В то время такие нетрадиционные работы воспринимались лишь



Перец – неотъемлемая часть корейской кухни





Мать и сын



Сельский фотограф



«Воспоминания о 37-м. До востребования»



Подсолнухи



Улица нашего детства

**СПРАВКА «РК»**

Ан Виктор Иванович. Родился в 1947 году в г. Пскенте Ташкентской области. По образованию – гидромелиоратор. Работал водителем, кинемехаником, выращивал лук и арбузы, преподавал на станции юных техников. В 1979 году, работая фотокорреспондентом газеты «Ленин кичи» (ныне «Коре ильбо» – Республика Казахстан) начал заниматься художественной фотографией. В период с 1995 по 2014 год выставлял свои работы на Персональных выставках в городах Кобе и Кумамото (Япония), Сеуле и Тэгу (Южная Корея), Алма-Ате (Казахстан), трижды в Ташкенте (Узбекистан), Дрездене (Германия), и др. Автор фотоальбомов: «История корейцев Казахстана», «До востребования», «66 Лет корейскому театру» и др. Член творческого объединения Академии художеств Узбекистана, член Союза фотохудожников России. В 2007 году удостоен серебряной медали Академии художеств Узбекистана. В 2014 году общественность Ташкента широко отметила 35-летие творческой деятельности талантливого фотомастера.

Награжден серебряной медалью Академии художеств Узбекистана (2007). Персональные фотовыставки: Эстония (1995), Республика Корея (1996), Казахстан (1997, 2007), Россия (1998, 2009), Япония (1995, 2002), Узбекистан (2002, 2007, 2013). Международные проекты: биеннале в Кванджу, «Современное искусство» (Берлин, 2009). Автор фотоальбомов: «До востребования», «Фотолетопись корейцев Казахстана».



\*\*\*

Магия его фототворчества завораживает, вводит в глубокие раздумья, порой берет в глухой плен оцепенения. Такое случилось однажды в Сеуле, когда исчерпывающую оценку теме депортации советских корейцев в 1937 году дала группа университетских профессоров. После осмотра фотоэкспозиции они сказали: «Уважательный Мастер, нам страшно

от увиденного, неужели все это пришлось испытать и вынести нашим соплеменникам?». Что оставалось ответить автору? – «Да, свидетели всему снимки, я за ними «охотился» по всему Даль-

нему Востоку, Средней Азии, Казахстану, России».

**Мария СТАЛЬ-БОВСКАЯ**



2003 год. Ростовская область. Фольклорный ансамбль



# СЕУЛ:

## ВЧЕРА, СЕГОДНЯ, ЗАВТРА

**«Сеул – город, в котором удивительным образом традиционное сочетается с современным» – именно такую характеристику можно чаще всего услышать от тех, кто посетил столицу Республики Корея впервые. Действительно, именно парадоксальные архитектурные решения и нелинейный урбанизм создают уникальный и незабываемый образ, который, однако, зачастую вызывает неоднозначные оценки некоторых экспертов. Так, например, швейцарский архитектор и лауреат Притцкерской премии Жак Херцог назвал Сеул «городом, у которого нет идентичности». Но давайте разберемся по порядку.**



**Наталья ДМИТРИЕВСКАЯ, переводчик, кореевед, выпускница СПбГУ**

### ОТ РАЗВИТИЯ К ПЕРЕРОЖДЕНИЮ

Несмотря на то, что история Сеула насчитывает более 2000 лет, координированное развитие города начинается лишь с конца XIV века, а точнее с 1394 года, когда в соответствии с указом вана Тхэчхо (Ли Сонге, 1335-1408 гг.) Сеул становится столицей новообразованного государства Чосон (1392–1897 гг.) и получает название Ханян (Хансон). В тот период на формирование облика города большое влияние оказывают конфуцианские принципы и учение пхунсу (кит., фэн шуй), при этом разделение территории на 5 областей «пу» и 52 района «пан», а также постройка таких значимых для столичной инфраструктуры сооружений, как королевский дворец Кёнбоккун, городская стена и ворота Намдэун, закладывают основы административно-территориального устройства.

Однако первый официальный градостроительный план Сеула, который наряду с Планом территориального распределения 1934 года сыграл значительную роль в формировании архитектурных тенденций на протяжении последующих 30 лет, появляется лишь в 1936 году, в период японской оккупации Корейского полуострова (1910-1945 гг.). Важно отметить, что этот план не игнорировал уже имеющуюся к тому моменту городскую структуру, а был сфокусирован на модернизации и функциональности. Так, например, предложенный изначально нереалистичный проект создания радиальной системы улиц в итоге не был осуществлен, так как не соответствовал сложившейся пространственной организации.

Освобождение от японского колониального господства и завершение Корейской войны (1950-1953 гг.) ознаменовали новый этап трансформации Сеула в процессе его превращения в современный мегаполис. Стремительная урбанизация и массовая ми-



Сеул. XXI век

грация сельского населения требовали новых решений. Поэтому в 1966 году правительством Республики Корея

современными урбанистическими решениями: плотная застройка привела к исчезновению исторически важных

ски не оставили пространства для общественных и зеленых зон.

По этой причине в 2013

«городского перерождения». Новый курс нацелен на качественное изменение облика города не только в интересах его жителей, но и посредством их активного вовлечения в процесс регионального развития. Такую стратегию можно считать эволюционной и одновременно революционной, ведь в прошлом при разработке и внедрении градостроительной политики администрация придерживалась исключительно традиционной стратегии принятия решений «сверху вниз». Теперь же благодаря созданию Центров поддержки городского перерождения, которые выступают в качестве посредника между государственным и частным секторами, осуществляется подход «снизу вверх».

В этом контексте наиболее яркими примером можно считать проект реконструкции района Чхансин-Сунгин, который должен был быть полностью снесен и перестроен в рамках политики «Нового города», но после проведения консультаций с местными жителями власти города изменили свое первоначальное намерение и инвестировали более 20 миллиардов вон в улучшение жилищной среды, благоустройство улиц, ремонт старых зданий и замену канализационных линий. Также в рамках проекта были созданы так называемые «культурные ресурсы района», которые обеспечивают его устойчивое развитие и привлекательность: постройка видовой площадки Quarry Observatory и реставрация дома, в котором родился американско-корейский медиахудожник Пайк Намчжун (англ., Nam June Paik). Эти местные достопримечательности ежемесячно привлекают более 7 000 человек.

В настоящее время в Сеуле насчитывается более 130 проектов «перерождения», основной целью которых является

### ДИЗАЙН-КОД СЕУЛА

Однако неотъемлемым элементом идентичности города является не только функциональная, но и визуальная составляющая. Именно поэтому, по словам Александры Чететкиной, «Сеул превратил дизайн в стратегический инструмент развития, сделав его не просто эстетическим выбором, а способом решения ключевых городских проблем». К тому же, тесная связь с культурной традицией придает дизайн-проектам особую самобытность и будто наполняет их неповторимой атмосферой. Так, например, благодаря К-дизайну второе дыхание обрели такие районы, как Ёнсан и Сонсу, став центром притяжения туристов и молодежи.

Можно выделить несколько особенностей южнокорейского урбан-дизайна. Во-первых, это, конечно, нелинейность и многослойность, которые, к слову, нашли отражение в новом логотипе города, представленном в августе 2024 года в рамках сотрудничества с ЮНЕСКО. Эту же идею поддерживает и инициатива «Дизайн Сеула 2.0» (Seoul Design 2.0), пришедшая на смену концепции «Дизайн Сеула 1.0» и одобренная столичным правительством в 2023 году. В качестве ключевых компонентов нового курса заявлены эмпатия, терпимость, преданность, восстановление и устойчивость. В рамках этой программы правительство обещает к 2027 году создать семь новых достопримечательностей, среди которых масштабная рекреационная зона около реки Ханган, строительство колеса обозрения и превращение острова Нодиль в «Остров искусства». Интересно отметить, что многие из указанных проектов подчеркивают важность связи с природой, что является ядром корейской философии жизни и таким образом обеспе-



Сеул. XIX век



Сеул. Середина XX века

был разработан Базовый градостроительный план, который в условиях меняющейся действительности предлагал комплексный подход с долгосрочной перспективой, а быстрый экономический рост в 1970-ых годах обусловил расширение масштабов жилищного строительства и общей инфраструктуры.

Именно с этого времени градостроительная политика была официально оформлена в рамках концепции «городского развития», основными принципами которой стали непрерывность, устойчивый рост и «полезность». Таким образом, Сеул в значительной степени был ориентирован на экономическую эффективность, а не на комфорт и гармонию городской среды, что создало дисбаланс между историческим наследием и

районов, перенаселенность вызвала перегрузку инфраструктуры, а резкое увеличение количества небоскребов и массовая застройка практиче-

скому правительству Южной Кореи, переосмыслив методы реализации архитектурных и пространственных инициатив, представило концепцию

сохранение исторического наследия, повышение конкурентоспособности города и сбалансированное региональное развитие.

чивает неразрывную связь прошлого и современного.

Во-вторых, локальность реализации. Во многом этот феномен соотносится с восприимчивостью южнокорейского общества к быстро меняющимся трендам – именно такая тенденция обуславливает повышенный интерес к определенному типу дизайнерских решений, а следовательно, концентрации инвестиций и творческих инициатив в конкретном районе. По этой причине Сеул нередко сравнивают с лоскутным одеялом, где каждому пространству соответствуют особый стиль, дизайн и настраивание.

И, в-третьих, динамичность. Внешний облик Сеула трудно назвать константным – он скорее очень пластичный, но при этом всегда узнаваемый.



Сеул. XXI век



# ЗДЕСЬ ВСТРЕЧАЮТСЯ ВОСТОК И ЗАПАД

**В западном округе Москвы расположилась уникальная в своем роде корейская международная школа – образовательное учреждение, которое является единственным в Европе, имеющим аккредитацию правительства Республики Корея. Она смогла стать знаковым образовательным учреждением, которое успешно вписывается в многокультурную палитру российской столицы, сочетая в себе традиции корейского и международного образования. Эта не просто место, где получают знания, но и пространство, где формируются ценности, развиваются таланты и обогащается культурный опыт учеников.**



**Ш**кола открыла свои двери не только для детей граждан Республики Корея, но и для всех, кому интересен корейский язык, культура страны утренней свежести, причем познать это можно в аутентичной среде ко-

## ОБУЧЕНИЕ НА ТРЕХ ЯЗЫКАХ!

Главная и сильная сторона, чем гордится Московская корейская международная школа – трёхязычная образовательная программа: учёба ведётся на корейском языке, большой объём заданий на английском и, конечно, же, часть времени уделяется и русскому языку. Учащиеся развивают навыки общения на трёх языках посредством

про академические предметы, но и про занятия по искусству, музыке, спорту, которые способствуют раскрытию креативности и формированию личностных качеств: игра на музыкальных инструментах, корейские традиционные танцы и игры, конструирование Лего, тхэквондо, а также занятия по экологии и здоровому образу жизни, ведь есть даже занятия в бассейне!

Наши дети очень активные и любят посещать выставки,

## ЛЕГКО И ИНТЕРЕСНО!

Обучение корейскому и английскому языкам на школьных занятиях происходит в увлекательной форме. Учатся говорить и понимать, общаясь с носителями языков и участвуя в разных проектах и мероприятиях. Программа привлекает ребят к чтению детских книг на корейском и английском языках в библиотеке, где они могут ознакомиться с



Директор школы Пак Ху Сик



## РОДИТЕЛИ О ШКОЛЕ

**Ирина, мама ученицы 2-го класса Им Юны:**

«Эта школа – единственная в России, которая предлагает такие возможности по изучению языков. Именно это побудило нас переехать из Владивостока в столицу, ведь мы долго искали учебное заведение, которое давало бы ребёнку широкие возможности глубоко изучать языки в комфортной и дружелюбной обстановке. Я очень довольна тем, как здесь все организовано, и особенно хочу выделить внимание к каждому ученику, к его индивидуальности. У дочери появились новые друзья, причём как среди русскоговорящих, так и среди ребят южнокорейцев. И да, одно из важнейших достижений дочери – она заговорила по-корейски!»

**Владимир, папа Пак Стефана**

«Вот уже пошёл второй год, как наш сын ходит в эту школу, и мы не пожалели о своём выборе. Поначалу, не скрою, Стефану было тяжело, ведь кроме русского, он не владел другим языком, а тут пришлось приспосабливаться к среде, где все говорят по-корейски. Но сейчас мы видим, что он начал понимать, говорить и слышать корейскую речь! Уроки проходят интересно и увлекательно, а внеучебная жизнь насыщена. С недавнего времени школа стала еще более открытой благодаря директору Пак Ху Сик, который действительно старается сделать школу комфортней не только для детей, но и для родителей: ожидать ребёнка после занятий можно в школе, заодно поговорив с преподавателями об успеваемости. Мы чувствуем, что нам всегда рады, и это очень важно для нас»

## УНИКАЛЬНЫЙ ПОДХОД К ОБРАЗОВАНИЮ

Директор школы Пак Ху Сик после своего вступления в должность осуществил значительные изменения, направленные на улучшение образовательного процесса и взаимодействия с родителями. Он старается сделать школьную жизнь более открытой, приветствующей взаимодействие педагогов с родителями и с комфортными условиями

для всех ребят. «Мы надеемся, что каждый ученик сможет найти здесь своё призвание и стать достойным представителем корейской культуры», – говорит он. Уникальный подход к обучению и внимательное отношение к потребностям детей создают атмосферу, в которой каждый из наших детей сможет раскрыть свои таланты и способности.

В современном мире, где знание лишь своего родного языка даёт крайне мало возможностей для реализации, Московская корейская международная школа представляется местом, где можно с детства, окунувшись в культурную аутентичную обстановку, познать корейский язык, подружиться с английским и почувствовать удивительное разнообразие культур. Это место, где встречаются Запад и Восток, в этой школе за методами обучения стоит древняя восточная мудрость и увлечённость современными методами, что позволяет создавать настоящее интеллектуальное корейское сообщество, готовое к вызовам будущего.

**Марианна ПАК, спечкор «РК»**



рейского образования, в именно такой, в которой учатся дети в Корее. Школа предлагает углубленное изучение по лекалам корейской образовательной программы, которая, к слову сказать, на 150% превышает количество уроков в традиционных корейских и международных школах. Учащиеся проводят в учебном процессе 36 часов в неделю и 180 учебных дней в году, что позволяет им достичь высокого уровня знаний и развития необходимых навыков. Уроки ведут квалифицированные учителя из Кореи с учеными педагогическими степенями, что обеспечивает индивидуальный подход к каждому ученику в небольших по количеству детей классах. Это способствует не только академическим успехам, но и здоровому эмоциональному развитию детей.

Важно отметить, что помимо основных предметов, воспитанники корейской школы изучают коррекционные направления, такие как моральное воспитание и этика, которые играют важную роль в формировании характера.

**СПРАВКА «РК»**  
**Москва**  
**121596, Москва,**  
**ул Толбухина,**  
**д. 8, к. 3**  
**Тел:**  
**+7-495-787-0748**  
**www.moscowks.net**

богатой языковой практики во время занятий и в активной деятельности. Учебный план включает увеличение часов для изучения языка: для 1-2 классов – 700 часов, а для 3-6 классов – 600 часов. В школе созданы все условия, позволяющие детям не только изучать языки, но и применять их активно в различных ситуациях.

## ВНЕУРОЧНЫЕ ЗАНЯТИЯ

Дети с удовольствием посещают разнообразные внеурочные и спортивные секции, ведь каждый из них по-особому индивидуален и хочет заниматься тем, что у него вызывает интерес. И речь идёт не только

конкурсы, спортивные и культурные мероприятия, которые привносят в школьные отношения атмосферу взаимного понимания и единства, помогают детям развивать социальные навыки и уверенность в себе.

современными и интересными печатными изданиями, пообщаться между собой на корейском языке в непринужденной обстановке, что способствует углублению знаний и уверенности в своих силах.







# КОРЕЙСКИЙ ПАПА, ЯПОНСКАЯ МАМА, РУССКИЙ МУЖ

**Тамара Юн, Тамара Судзукава, Тамара Безшейко, Юн Бок Сун – это один и тот же человек. Юн – это фамилия по отцу, он родом из Южной Кореи, но прожил большую часть на Сахалине, куда был вывезен японцами. Судзукава тоже фамилия отца, которую он получил согласно «политике смены имен», проводимой японскими властями в период аннексии Кореи, Юн Бок Сун – корейское имя Тамары, Безшейко – фамилия ее мужа.**

Карафутто – так в то время называли японцы Сахалин, свою новую территорию. Японские власти активно осваивали остров, развивали экономику, строили дороги, фабрики. Требовалось много рабочей силы для работы там. Уезжая из дома, Такахаси не знала, что сможет вернуться в Японию лишь спустя 45 лет...

На Сахалине маленькая японочка Такахаси Сакуэ выходит замуж за корейца по имени Юн Дя Док, впоследствии Судзукава, так звали отца Тамары. Сам он родом из города Чхонан провинции Чхунчхон-Намдо, Южная Корея.

В период аннексии Кореи с 1910 по 1945 гг. японское правительство переправляло корейцев на Южный Сахалин для восполнения рабочей силы, так отец Тамары оказался на острове. В семье родились 4 мальчика и 2 девочки. Традиционно имена мальчиков начинались с Гон, а имена девочек имели одинаковое окончание Сун. Мальчиков называли Гон Хо, Гон Ир, Гон Ку, Гон Хва, а девочек Бок Сун и Кум Сун.

Разрез – открытая шахта, где каторжане и уголовники добывали золото. Тамара была замом по коммерческим

уехала, пообещав вернуться. Прямо перед её отъездом мы договорились встретиться и посидеть за чашкой кофе, но только сели поговорить, как тут же на Тамару налетела какая-то её давняя знакомая – обнимашки-целовашки, распросы... такой уж человек она, уж если узнал её, то забыть просто невозможно. Есть такие люди, с которыми просто, как будто бы ты встретился с собой – всё твоё легко находит отклик в нём.

Остров Сахалин, Байкал, Бодайбо, Япония, Корея – это лишь малый ассоциативный ряд, связанный с Тамарой. Неординарное происхождение, неординарные имена, неординарная жизнь.

Мама Тамары по имени Такахаси Сакуэ родилась в 1921-м в городе Акита, недалеко от Токио. В пять лет Такахаси осталась без мамы и для того, чтобы прокормиться, нянчила соседского ребёнка. Сама ещё малышка, таскала малыша на спине, обвязавшись обитак, что ножки мальчика волочились по земле. В 17 лет Такахаси отправилась на заработки на Сахалин, вернее,

Тамара с виду обыкновенная, «наша» женщина – внешне читаются признаки японской крови, говорит на прекрасном русском языке, а с хангуками (южно-корейцами) – на прекрасном хангумаль, позже выяснилось, что и японским тоже владеет, так как мама японка. По менталитету она больше русский человек, по темпераменту мощная, но очень лёгкая. Тамара легко находит общий язык с людьми, открытый, добрый и искренний человек. И всё же она необычна. В её имени вплетена история эпох.

Я помню, какой огромный интерес она у меня вызвала в первый же день знакомства. У меня была куча вопросов, и я беззастенчиво приставала к ней, благо довелось поработать вместе некоторое время до её возвращения на Сахалин. Тамара такой человек, который, не задумываясь, всегда бежит кому-то на помощь, часто в ущерб себе. Вот и в этот раз срочно потребовалось её внимание близким людям, и она, бросив всё,

шедшая в Японии книга о судьбе Такахаси Сакуэ. Выяснилось, что ей причитается компенсация за участок, который был затронут строительством железной дороги. Эти деньги, приличная сумма, были положены на её имя в банке и ждали долгих 45 лет. Мэр города Акита очень помог впоследствии уладить все формальности, и по решению Такахаси деньги были потрачены на замену деревянной спальни родителей на каменную. С тех пор мама и вся семья постоянно были наездами в Японии, но всегда возвращались на Сахалин, несмотря на угрозы японских родственников остаться жить в Стране восходящего солнца.

В Корею Тамара впервые попала в 2000 году, встретила своих родных и даже прошла процедуру воссоединения с семьёй для подтверждения родственных связей со своим старшим братом, который всю жизнь живёт в Сеуле. Так Тамара стала официально зваться Юн Бок Сун.

Сейчас Тамара снова на своём Сахалине, отдыхает. Теперь её ассоциативный ряд – приятные лечебные процедуры, интересные мероприятия, бассейн, сауна, музеи, кино, дискотеки, концерты, теннис, лыжи, коньки – да-да именно в таком водовороте сейчас эта неутомимая жизнерадостная женщина!



**Родители Тамары. Селение Сакутан (Бошняково), 1943 год**

вопросам. Зная ее, могу легко представить в этой ипостаси.

Однажды на разрез приехал молодой репортёр из Японии, по-русски он не го-

ворил, но ему сказали, что мол, есть тут одна японка. Быстро разыскали маму Тамары, и результатом этой случайной встречи стала вы-

**Наталья КИМ, корр. «РК»**  
Сеул – Москва



**ЗДОРОВЬЕ — ЗДЕСЬ!**

**БИЗНЕС — ЗДЕСЬ!**

**СЧАСТЬЕ — ЗДЕСЬ!**

**ВЫ ХОТИТЕ  
ОЧИСТИТЬ ОРГАНИЗМ,  
УКРЕПИТЬ СОСУДЫ?  
ИЗБАВИТЬСЯ ОТ ШЛАКОВ,  
ТОКСИНОВ, ЯДОВ?**

**УКРЕПИТЬ ИММУНИТЕТ,  
ИЗБАВИТЬСЯ ОТ АЛЛЕРГИИ?  
ВОСПОЛНИТЬ ДЕФИЦИТ  
МИКРОЭЛЕМЕНТОВ?  
ТОГДА ВАМ К НАМ!**

**HAPPINESS**

香港盛隆有限公司

Гонконгская корпорация Шен Лунг

ГОНКОНГСКАЯ КОРПОРАЦИЯ ШЕН ЛУНГ — МОСКОВСКОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО HAPPINESS  
МЕНЕДЖЕР ПО РЕКЛАМЕ И МАРКЕТИНГУ ТАТЬЯНА ПАК  
ЭЛ.ПОЧТА: RODNIK2705@MAIL.RU ТЕЛ.: +7 914 691-68-47



**Посольство Республики Корея в РФ и Фонд поддержки зарубежных корейцев РК оказывает юридическую помощь на безвозмездной основе этническим корейцам, находящимся в РФ по вопросам приобретения российского гражданства.**

**АДРЕСА КОНСУЛЬТАЦИОННЫХ ПУНКТОВ:**

■ г. Волгоград, адвокат Аксенова Юлия Владимировна, тел. +7 904 770 6728, 89047706728@mail.ru

■ г. Ростов-на-Дону, юрист Дубинина Светлана Георгиевна, тел. +7 938 294 8854, svedubinina@yandex.ru

■ г. Оренбург, адвокат Гладких Алексей Григорьевич, тел. +7 922 836 3273, pokrow2004@mail.ru

■ г. Самара, адвокат Сабинина Татьяна Павловна, тел. +7 905 302 5750, sabinina10@mail.ru

**ФАБРИКА**

**СВЕЖЕСТИ**

Factory of Freshness  
Фабрика Свежести  
чмпени.рф  
фабрика-свежести.рф

Изделия из риса  
Более 8 наименований

Мучные изделия  
Кимчи-паду (пельмени по-корейски)  
Пельмени, манты, самса, плов, лагман, кулчи  
Пирожки домашние, аблико в тесте

Салаты  
Чайче, фуучоа, спаржа, палоретник, огурцы, чиргунги, дайкон, грибы, морская капуста, хе (рыбное, мясное)

Холодные закуски  
Соби, дзы, консулдай, соевый соус  
Ким-паб (роллы)

Готовые продукты  
Тубу, муги, конманул  
Рис австралийский, китайский, чилсанри

Южнокорейские продукты  
"Шин рамэн", морская капуста, рыбные консервы, кулчи, чай, супы, приправы и др.

Чимпени Чак-чак Кимчи

Сундэ

Сирутот

Кадюри

Чартоги (в т. ч. резонный)

Пигодя (дрожж., крохм., рис.)

Панчан

**ДОСТАВКА ВСЕГДА БЕСПЛАТНАЯ!**

**Тел.: +79637125244; +79852012811**